



รายงานการประชุมคณะกรรมการประจำคณะศิลปศาสตร์
ครั้งที่ ๓/๒๕๖๗
วันพฤหัสบดีที่ ๒๘ เดือนมีนาคม พ.ศ. ๒๕๖๗
ณ ห้องประชุมคณะศิลปศาสตร์

ผู้มาประชุม

๑. คณบดีคณะศิลปศาสตร์ (ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.จิตติมา กาวีระ)	ประธานกรรมการ
๒. รองคณบดีฝ่ายบริหาร (ดร.รัตนา ยาวีเลิง)	กรรมการ
๓. รองคณบดีฝ่ายวิชาการ (ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.คมกฤษ ตาชม)	กรรมการ
๔. รองคณบดีฝ่ายกิจการพิเศษ (ดร.ชนาภา ดวงไฟ)	กรรมการ
๕. รองคณบดีฝ่ายคุณภาพนิสิต (อาจารย์ณัฐวร วงศ์จิตราทร)	กรรมการ
๖. ผู้ช่วยคณบดีฝ่ายวิชาการและประธานหลักสูตรศิลปศาสตรบัณฑิต สาขาวิชาภาษาอังกฤษ (ดร.เบญจพร เทพสีหนู)	กรรมการ
๗. ประธานหลักสูตรศิลปศาสตรบัณฑิต สาขาวิชาภาษาไทย (ดร.วรัญญา ยิ่งยงศักดิ์)	กรรมการ
๘. ประธานหลักสูตรศิลปศาสตรบัณฑิต สาขาวิชาภาษาฝรั่งเศส (ดร.จารุกัญญา จิตรวงศ์นันท์)	กรรมการ
๙. ประธานหลักสูตรศิลปศาสตรบัณฑิต สาขาวิชาภาษาญี่ปุ่น (อาจารย์พันธุ์พิชญา ปัญญาฟู)	กรรมการ
๑๐. ประธานหลักสูตรศิลปศาสตรบัณฑิต สาขาวิชาภาษาจีน (ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.สุภัทรา โยธินศิริกุล)	กรรมการ
๑๑. ประธานหลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาภาษาไทย (ดร.ศราวุธ หล่อดี)	กรรมการ
๑๒. ประธานหลักสูตรปรัชญาดุษฎีบัณฑิต สาขาวิชาภาษาอังกฤษ (ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.สุกัญญา เกาะวิวัฒน์กุล)	กรรมการ
๑๓. ประธานหลักสูตรปรัชญาดุษฎีบัณฑิต สาขาวิชาภาษาไทย (รองศาสตราจารย์ ดร.วรวรรณ ศรียาภัย)	กรรมการ
๑๔. ดร.นริศา ไพเจริญ	กรรมการ
๑๕. นางสาวสุกัญญา เสมอเชื้อ	เลขานุการ

ผู้เข้าร่วมประชุม

๑. ผู้ช่วยคณบดีคณะศิลปศาสตร์ (ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.พิชญ์สินี เสถียรธราดล)
๒. ผู้ช่วยคณบดีคณะศิลปศาสตร์ฝ่ายบริหาร (อาจารย์อติธิพล บัว้อย)

ผู้ไม่มาประชุม

- ประธานหลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิตและปรัชญาดุษฎีบัณฑิต
ภาษาศาสตร์ประยุกต์ (รองศาสตราจารย์ ดร.ผณินทรา อีรานนท์) ตัดภารกิจ

เริ่มประชุมเวลา ๑๖.๓๐ น.

เมื่อคณะกรรมการคอบองค์ประชุมแล้ว ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.จิตติมา กาวีระ คณบดีคณะศิลป-
ศาสตร์ ประธานกรรมการกล่าวเปิดประชุม และดำเนินการประชุมตามระเบียบวาระดังนี้

ระเบียบวาระที่ ๑ เรื่องแจ้งเพื่อทราบ

๑.๑ เรื่องประธานแจ้งให้ที่ประชุมทราบ

๑.๑.๑ ประธานฯ นำเสนอรายงานการประชุมสาขาวิชาภาษาจีน ประชุมเมื่อ
วันที่ ๑๕ มีนาคม ๒๕๖๗ เวลา ๑๓.๐๐-๑๕.๐๐ น. ผ่านสื่ออิเล็กทรอนิกส์ ระบบ Microsoft Teams ซึ่ง ผู้ช่วย-
ศาสตราจารย์ ดร.สุภัทรา โยธินศิริกุล ประธานหลักสูตรศิลปศาสตรบัณฑิต สาขาวิชาภาษาจีน ได้จัดส่งสรุปรายงาน
ดังกล่าวต่อคณะฯ เพื่อทราบ ประธานฯ จึงนำเสนอรายงานต่อกรรมการประจำคณะฯ เพื่อทราบต่อไป

๑.๑.๒ ประธานฯ นำเสนอรายงานการประชุมสาขาวิชาภาษาอังกฤษ ซึ่งเป็น
รายงานการประชุมการวิพากษ์ผลการเรียนหลักสูตรศิลปศาสตรบัณฑิต สาขาวิชาภาษาอังกฤษ ภาคการศึกษาปลาย
ปีการศึกษา ๒๕๖๖ ประชุมเมื่อวันพฤหัสบดีที่ ๑๔ มีนาคม ๒๕๖๗ เวลา ๐๙.๐๐-๑๒.๐๐ น. ณ ห้อง CE ๑๔๓๐๑
ซึ่ง ดร.เบญจพร เทพสีหนู ประธานหลักสูตรศิลปศาสตรบัณฑิต สาขาวิชาภาษาอังกฤษ ได้จัดส่งสรุปรายงานดังกล่าว
ต่อคณะฯ เพื่อทราบ ประธานฯ จึงนำเสนอรายงานต่อกรรมการประจำคณะฯ เพื่อทราบต่อไป

๑.๑.๓ ประธานฯ นำเสนอรายงานผลการดำเนินงานรายวิชาของหลักสูตรศิลป-
ศาสตรมหาบัณฑิต และหลักสูตรปรัชญาดุษฎีบัณฑิต ภาษาศาสตร์ประยุกต์ ภาคการศึกษาปลาย ปีการศึกษา ๒๕๖๖
ประชุมเมื่อวันที่ ๑๕ มีนาคม ๒๕๖๗ เวลา ๑๕.๐๐-๑๖.๐๐ น. ผ่านสื่ออิเล็กทรอนิกส์ ระบบ Microsoft Teams ซึ่ง
รองศาสตราจารย์ ดร.ผณิตรา อีรานนท์ หลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต และหลักสูตรปรัชญาดุษฎีบัณฑิต
ภาษาศาสตร์ประยุกต์ ได้จัดส่งสรุปรายงานดังกล่าวต่อคณะฯ เพื่อทราบ ประธานฯ จึงนำเสนอรายงานต่อกรรมการ
ประจำคณะฯ เพื่อทราบต่อไป

๑.๑.๔ อาจารย์ณัฐวร วงศ์จิตราทร รองคณบดีฝ่ายคุณภาพนิสิต กล่าวขอขอบคุณ
กรรมการประจำคณะฯ ที่ได้เข้าร่วมประเมินแห่ผ้าห่มพระธาตุจอมทอง ประจำปี ๒๕๖๗ เมื่อวันที่ ๒๔ มีนาคม
๒๕๖๗ ณ วัดพระธาตุจอมทอง แต่งกายด้วยชุดพื้นเมือง โดยพิธีเปิดเริ่มเวลา ๑๕.๐๐ น. ณ บริเวณหน้าตลาดสด
พะเยา (ข้างร้านขายไพบูลย์เภสัช) เชิญเข้าร่วมขบวนแห่ผ้าห่มพระธาตุ และเข้าร่วมพิธีถวายผ้าห่มพระธาตุแก่พระ
ธาตุจอมทอง เวลา ๑๘.๐๐ น. ณ วัดพระธาตุจอมทอง

๑.๑.๕ อาจารย์ณัฐวร วงศ์จิตราทร รองคณบดีฝ่ายคุณภาพนิสิต แจ้งกำหนดการ
และเรียนเชิญกรรมการประจำคณะฯ เข้าร่วมโครงการสุขะหรีปีใหม่เมือง และทำบุญคณะศิลปศาสตร์ ในวันที่ ๒๙
เมษายน ๒๕๖๗ ณ ห้อง CE ๑๔๒๐๖ (ห้องสโกล) แต่งกายด้วยชุดพื้นเมืองสีสดใส

๑.๑.๖ ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.คมกฤษ ตาชม รองคณบดีฝ่ายวิชาการ แจ้ง
กำหนดการโครงการของงานวิชาการที่จะจัดในเดือนเมษายน-พฤษภาคม ๒๕๖๗ ดังนี้

๑. โครงการพัฒนาความก้าวหน้าทางสายงานของบุคลากรคณะศิลป-
ศาสตร์ กิจกรรมที่ ๒ อบรมหัวข้อ "การตีพิมพ์เผยแพร่ระดับนานาชาติและการพัฒนาวิทยวิจัย" ในวันที่ ๒๐-๒๑
เมษายน ๒๕๖๗ ณ ห้อง CE ๑๔๒๐๖ (ห้องสโกล) โดยได้รับเกียรติจาก ศาสตราจารย์ ดร.บุษบา กนกศิลปธรรม เป็น
วิทยากรอบรมฯ

๒. โครงการเตรียมความพร้อมการดำเนินงานการประเมินคุณภาพ
การศึกษาภายในระดับหลักสูตรตามเกณฑ์ AUN Quality Assurance : AUN-QA ในวันที่ ๓๐ เมษายน-๑
พฤษภาคม ๒๕๖๗ ณ ห้อง CE ๑๔๒๐๖ (ห้องสโกล) สำหรับประธานหลักสูตร และอาจารย์ประจำหลักสูตร

๓. โครงการพัฒนาความก้าวหน้าทางสายงานของบุคลากรคณะศิลป-
ศาสตร์ กิจกรรมที่ ๓ หัวข้ออบรม"การผลิตผลงานทางวิชาการเพื่อขอตำแหน่งทางวิชาการ" ในวันที่ ๑๓-๑๔
พฤษภาคม ๒๕๖๗ ณ ห้อง CE ๑๔๒๐๖ (ห้องสโลป) โดยได้รับเกียรติจาก ศาสตราจารย์ ดร.เมฆม เมธจิรนนท์ เป็น
วิทยากรโครงการ

๑.๑.๗ อาจารย์อิทธิพล บัว้อย ผู้ช่วยคณบดีฝ่ายบริหาร รายงานความก้าวหน้า
โครงการก่อสร้างและปรับปรุงอาคาร ศูนย์ทดสอบและ ห้องปฏิบัติการทางภาษา (CE ๑๒๒๐๔-CE ๑๒๒๐๕) โดย
คณะศิลปศาสตร์ได้ลงนามสัญญาซื้อขายกับ บริษัทเดอะกูดคอมเมอร์ซจำกัด โดยการคัดเลือกผ่านกระบวนการ
E-Bidding เมื่อวันที่ ๑๑ มกราคม ๒๕๖๗ กำหนดแล้วเสร็จวันที่ ๑๐ พฤษภาคม ๒๕๖๗ (ระยะเวลา ๑๒๐ วัน) โดย
บริษัทเดอะกูดคอมเมอร์ซจำกัด ได้ขออนุมัติการใช้วัสดุซึ่งคณะกรรมการตรวจรับฯ พิจารณานุมัติการใช้วัสดุแล้ว ทั้งนี้
บริษัทได้จัดเตรียมวัสดุครบถ้วนและอยู่ระหว่างการดำเนินการประกอบติดตั้งระบบไฟฟ้า อินเทอร์เน็ต ภาพ และเสียง

๑.๒ ประธานฯ นำเสนอหนังสือของกองกลาง ซึ่งแจ้งมติการประชุมคณะกรรมการ
บริหารมหาวิทยาลัยพะเยา ครั้งที่ ๑๑๗ (๓/๒๕๖๗) เมื่อวันที่ ๑๒ กุมภาพันธ์ ๒๕๖๗ ได้มีมติเรื่องเสนอเพื่อพิจารณา
ดังนี้

- ระเบียบวาระที่ ๔.๑ เรื่อง ขออนุมัติเปลี่ยนแปลงรูปแบบบันทึกข้อตกลงทั่วไป
ของความร่วมมือระหว่างมหาวิทยาลัยพะเยา ประเทศไทย และ Universiti Malaysia ประเทศมาเลเซีย ซึ่งที่ประชุม
ได้พิจารณาแล้วมีมติอนุมัติเปลี่ยนแปลงรูปแบบบันทึกข้อตกลงทั่วไปของความร่วมมือระหว่างมหาวิทยาลัยพะเยา
ประเทศไทย และ Universiti Malaysia ประเทศมาเลเซีย

๑.๓ ประธานฯ นำเสนอรายงานการประชุมหลักสูตรศิลปศาสตรบัณฑิต สาขาวิชา
ภาษาจีน ประชุมเมื่อวันที่ ๒ กุมภาพันธ์ ๒๕๖๗ เวลา ๑๗.๐๐-๑๙.๐๐ น. ผ่านสื่ออิเล็กทรอนิกส์ ระบบ Microsoft
Teams ซึ่ง ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.สุภัทรา โยธินศิริกุล ประธานหลักสูตรศิลปศาสตรบัณฑิต สาขาวิชาภาษาจีน
ได้จัดส่งสรุปรายงานดังกล่าวต่อคณะฯ เพื่อทราบ ประธานฯ จึงนำเสนอรายงานต่อกรรมการประจำคณะฯ เพื่อทราบ
ต่อไป

๑.๔ ประธานฯ นำเสนอรายงานการประชุมรายงานการประชุมอาจารย์ประจำหลักสูตร
ศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาภาษาไทย ครั้งที่ ๑/๒๕๖๗ ประชุมเมื่อวันที่ ๒๕ มกราคม ๒๕๖๗ เวลา ๑๐.๐๐ น.
เป็นต้นไป ผ่านสื่ออิเล็กทรอนิกส์ ระบบ Microsoft Teams ซึ่ง ดร.ศราวุธ หล่อดี ประธานหลักสูตรศิลปศาสตร
มหาบัณฑิต สาขาวิชาภาษาไทย ได้จัดส่งสรุปรายงานดังกล่าวต่อคณะฯ เพื่อทราบ ประธานฯ จึงนำเสนอรายงานต่อ
กรรมการประจำคณะฯ เพื่อทราบต่อไป

๑.๕ ประธานฯ นำเสนอสรุปผลการดำเนินการรายวิชา ภาคการศึกษาปลาย
ปีการศึกษา ๒๕๖๖ หลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาภาษาไทย จำนวน ๖ รายวิชา ดร.ศราวุธ หล่อดี
ประธานหลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาภาษาไทย ได้จัดส่งสรุปผลการดำเนินการรายวิชาดังกล่าวต่อ
คณะฯ เพื่อทราบ ประธานฯ จึงนำเสนอสรุปผลการดำเนินการต่อกรรมการประจำคณะฯ เพื่อทราบต่อไป

๑.๖ ประธานฯ นำเสนอรายงานการประชุมการวิพากษ์ผลการศึกษา หลักสูตรศิลป-
ศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาภาษาไทย ภาคการศึกษาปลาย ปีการศึกษา ๒๕๖๖ ครั้งที่ ๑/๒๕๖๗ ประชุมเมื่อ
วันที่ ๒๕ มกราคม ๒๕๖๗ เวลา ๑๑.๐๐ น. เป็นต้นไป ผ่านการประชุมทางไกลออนไลน์ (Web Conference) ซึ่ง
ดร.ศราวุธ หล่อดี ประธานหลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาภาษาไทย ได้จัดส่งรายงานดังกล่าวต่อคณะฯ
เพื่อทราบ ประธานฯ จึงนำเสนอรายงานต่อกรรมการประจำคณะฯ เพื่อทราบต่อไป

๑.๗ ประธานฯ นำเสนอรายงานกิจกรรมที่ปล่อยก๊าซคาร์บอนไดออกไซด์ และกิจกรรม
ที่ลดการปล่อยก๊าซคาร์บอนไดออกไซด์ของคณะศิลปศาสตร์ ประจำเดือนกุมภาพันธ์ ๒๕๖๗ จัดทำรายงานโดย
นางสาวสุกัญญา เสมอเชื้อ รักษาการแทนหัวหน้าสำนักงานคณะศิลปศาสตร์

๑.๘ ประธานฯ นำเสนอรายงานการอนุมัติรายจ่ายเงินรายได้คณะศิลปศาสตร์ ประจำเดือนกุมภาพันธ์ ๒๕๖๗ จัดทำรายงานโดย นางพจนารถ เขตสกุล ผู้รักษาการแทนหัวหน้างานแผนงานคณะศิลปศาสตร์

๑.๙ ประธานฯ นำเสนอรายงานการเงินศูนย์ภาษา คณะศิลปศาสตร์ ประจำเดือนกุมภาพันธ์ ๒๕๖๗ จัดทำรายงานโดย นางสาวเอมอร วงศ์วรรณ นักวิชาการเงินและบัญชี คณะศิลปศาสตร์

๑.๑๐ ประธานฯ นำเสนอรายงานผลการปฏิบัติตามมติที่ประชุมคณะกรรมการประจำคณะศิลปศาสตร์ต่อกรรมการประจำคณะศิลปศาสตร์เพื่อทราบ

๑.๑๑ ประธานฯ นำเสนอรายงานการกำกับติดตามผลการดำเนินโครงการในแผนปฏิบัติการ ประจำปีงบประมาณ ๒๕๖๗ คณะศิลปศาสตร์ มหาวิทยาลัยพะเยา รอบ ๖ เดือน (ตุลาคม ๒๕๖๖-มีนาคม ๒๕๖๗) ซึ่งรายงานดังกล่าวจะนำเผยแพร่ข้อมูลทางเว็บไซต์คณะศิลปศาสตร์ ทั้งนี้ตามแบบตรวจการเปิดเผยข้อมูลสาธารณะ (Open Data Integrity and Transparency Assessment: OIT) ข้อ ๐๐๘ แผนและความก้าวหน้าในการดำเนินงานและการใช้จ่ายงบประมาณประจำปี รวบรวมข้อมูลจัดทำรายงานโดย นายจรูญ ไชยแก้ว นักวิเคราะห์นโยบายและแผนคณะศิลปศาสตร์

๑.๑๒ ประธานฯ นำเสนอรายงานวัสดุคงเหลือของคณะศิลปศาสตร์ ประจำเดือนกุมภาพันธ์ ๒๕๖๗ จัดทำรายงานโดย นางสาวอรนภา อ่องประภฤติ นักวิชาการพัสดุประจำคณะศิลปศาสตร์

๑.๑๓ ประธานฯ นำเสนอรายงานผลการตรวจสอบใบเบิกวัสดุในคลังวัสดุกลาง (AX) และคลังวัสดุย่อย (IMS) ประจำเดือนกุมภาพันธ์ ๒๕๖๗ ตรวจสอบรายงานและนำเสนอรายงานโดย นางสาวสุกัญญา เสมอเชื้อ รักษาการแทนหัวหน้าสำนักงานคณะศิลปศาสตร์ ผลการตรวจสอบดังนี้

๑. คลังวัสดุกลาง (AX)

คลังวัสดุกลาง (AX) โดยมี นางสาวอรนภา อ่องประภฤติ เป็นผู้รับผิดชอบจากรายงานการรับเข้า-เบิกจ่ายวัสดุ-คงเหลือ พบว่าในเดือนกุมภาพันธ์ ๒๕๖๗ มีรายการเบิกวัสดุไปยังคลังย่อย (IMS) ของ นางสาวเอมอร วงศ์วรรณ ทั้งนี้ได้ตรวจสอบรายรับเข้าของคลังวัสดุย่อย (IMS) ของนางสาวเอมอร วงศ์วรรณ พบว่ารายการรับเข้ามีความถูกต้อง สอดคล้องตรงตามที่รายงาน

๒. คลังวัสดุย่อย (IMS) จำนวน ๓ คลัง

๒.๑ คลังวัสดุย่อย (IMS) ของ นางสาวเอมอร วงศ์วรรณ รายงานการรับเข้า-เบิกจ่ายวัสดุ-คงเหลือ และรายงานเบิกจ่ายวัสดุ-คงเหลือ มีความถูกต้องตามที่รายงาน แต่พบว่ารายงานการเบิกวัสดุ ลำดับรายการที่ ๗-๙, ๑๓ และลำดับรายการที่ ๑๙ ลำดับวันที่ไม่เรียงตามลำดับ ทั้งนี้เนื่องจากการกดอนุมัติในระบบ โดยอาจารย์เข้าระบบทำรายการเบิกวัสดุแต่ไม่ได้ส่งใบเบิกและเบิกรับวัสดุในวันที่ทำรายการ

๒.๒ คลังวัสดุย่อย (IMS) ของนางสาวปวีลี ดวงดี ไม่มีรายงานการรับเข้า และไม่มีรายการเบิกจ่ายวัสดุ ถูกต้องตามที่รายงาน

๒.๓. คลังวัสดุย่อย (IMS) ของนายกิตติพนธ์ เจริญกุล ไม่มีรายงานการรับเข้า และรายงานการรับเข้า-เบิกจ่ายวัสดุ-คงเหลือ มีความถูกต้องตามที่รายงาน

๑.๑๔ ประธานฯ นำเสนอรายงานสรุปอัตราค่าจ้างข้อมูลบุคลากรคณะศิลปศาสตร์ ประจำเดือนกุมภาพันธ์ ๒๕๖๗ จัดทำรายงานโดย นางสาวมนัสนันท์ กาทองทุ่ง รักษาการแทนหัวหน้างานบริหารทั่วไปคณะศิลปศาสตร์

๑.๑๕ ประธานฯ นำเสนอรายงานสรุปการอนุญาตการลาของบุคลากรคณะศิลปศาสตร์ ประจำเดือนกุมภาพันธ์ ๒๕๖๗ จัดทำรายงานโดย นางสาวนันทน์ กาทองทุ่ง รักษาการแทนหัวหน้างานบริหารทั่วไปคณะศิลปศาสตร์

๑.๑๖ ประธานฯ นำเสนอรายงานการประชุมการวิพากษ์ผลการศึกษารายวิชาหมวดศึกษาทั่วไป ภาคการศึกษาปลาย ปีการศึกษา ๒๕๖๖ ประชุมเมื่อวันที่ ๑๐ มีนาคม ๒๕๖๗ เวลา ๐๙.๐๐ น. ผ่านสื่ออิเล็กทรอนิกส์ ระบบ Microsoft Teams ซึ่ง ดร.ชนาภา ดวงไฟ รองคณบดีฝ่ายกิจการพิเศษ ได้จัดส่งรายงานดังกล่าวต่อคณะฯ เพื่อทราบ ประธานฯ จึงนำเสนอรายงานต่อกรรมการประจำคณะฯ เพื่อทราบต่อไป

๑.๑๗ ประธานฯ นำเสนอหนังสือของสำนักงานกระทรวงการอุดมศึกษา วิทยาศาสตร์ วิจัยและนวัตกรรม ซึ่งได้ส่งสำเนาถึงมหาวิทยาลัยพะเยาเพื่อแจ้งการการรับรองคุณวุฒิเพื่อประโยชน์ของผู้สำเร็จการศึกษาตามหลักสูตรของสถาบันการศึกษา ซึ่งรวมถึงหลักสูตรของมหาวิทยาลัยพะเยา จำนวน ๑๕ หลักสูตร โดยมีรายชื่อหลักสูตรของคณะศิลปศาสตร์ที่ได้รับการรับรอง จำนวน ๒ หลักสูตร ดังนี้

๑. หลักสูตรศิลปศาสตรบัณฑิต สาขาวิชาภาษาญี่ปุ่น (หลักสูตรฉบับปรับปรุง พ.ศ. ๒๕๖๕)

๒. หลักสูตรศิลปศาสตรบัณฑิต สาขาวิชาภาษาฝรั่งเศส (หลักสูตรฉบับปรับปรุง พ.ศ. ๒๕๖๕)

๑.๑๘ ประธานฯ นำเสนอเอกสารของงานวิชาการคณะศิลปศาสตร์ รายชื่อเอกสารประกอบการสอน หนังสือ ผลงานวิจัยในโครงการพัฒนาอาจารย์เข้าสู่ตำแหน่งทางวิชาการ ประจำเดือนกุมภาพันธ์ ๒๕๖๗ จัดทำรายงานโดย นางสาวสุภาพร คำศ รักษาการแทนหัวหน้างานวิชาการคณะศิลปศาสตร์

๑.๑๙ ประธานฯ นำเสนอรายงานผลงานวิจัยที่ได้รับการตีพิมพ์เผยแพร่ของบุคลากรคณะศิลปศาสตร์ ประจำเดือนกุมภาพันธ์ ๒๕๖๗ โดยมีผลงานวิจัยที่ได้รับการตีพิมพ์ จำนวน ๔ ผลงาน ซึ่งเป็นผลงานวิจัยระดับชาติ จำนวน ๓ ผลงาน และผลงานวิจัยระดับนานาชาติ จำนวน ๑ ผลงาน รวบรวมข้อมูลจัดทำรายงานโดย นายจรูญ ไชยบัว นักวิเคราะห์นโยบายและแผน หน่วยวิจัยคณะศิลปศาสตร์

๑.๒๐ ประธานฯ นำเสนอหนังสือของสถาบันนวัตกรรมการเรียนรู้ ซึ่งแจ้งประกาศมหาวิทยาลัยพะเยา เรื่อง กำหนดอัตราค่าตอบแทนกรรมการประเมินคุณภาพการศึกษา พ.ศ. ๒๕๖๗ ประกาศ ณ วันที่ ๙ กุมภาพันธ์ ๒๕๖๗ เพื่อใช้เป็นหลักเกณฑ์การเบิกจ่ายสำหรับการประเมินคุณภาพการศึกษาภายในระดับหลักสูตรระดับส่วนงาน และระดับมหาวิทยาลัย โดยให้ยกเลิกประกาศมหาวิทยาลัยพะเยา เรื่อง กำหนดอัตราค่าตอบแทนกรรมการประเมินคุณภาพการศึกษา พ.ศ. ๒๕๖๔

๑.๒๑ ประธานฯ นำเสนอรายงานการประชุมหลักสูตรศิลปศาสตรบัณฑิต สาขาวิชาภาษาญี่ปุ่น ครั้งที่ ๖/๒๕๖๖ ประชุมเมื่อวันที่ ๒๖ มกราคม ๒๕๖๗ เวลา ๑๓.๐๐-๑๗.๐๐ น. ณ ห้อง CE ๑๓๔๐๑ ซึ่ง อาจารย์พันธุ์พิชญา ปัญญาฟู ประธานหลักสูตรศิลปศาสตรบัณฑิต สาขาวิชาภาษาญี่ปุ่น ได้จัดส่งสรุปรายงานดังกล่าวต่อคณะฯ เพื่อทราบ ประธานฯ จึงนำเสนอรายงานต่อกรรมการประจำคณะฯ เพื่อทราบต่อไป

๑.๒๒ ประธานฯ นำเสนอรายงานการประชุมวิพากษ์ผลการศึกษาศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาภาษาไทย ภาคการศึกษาปลาย ปีการศึกษา ๒๕๖๖ ครั้งที่ ๒/๒๕๖๗ ประชุมเมื่อวันที่ ๔ มีนาคม ๒๕๖๗ ประชุมทางไกลออนไลน์ (Web Conference) เวลา ๑๐.๐๐ น. เป็นต้นไป ซึ่ง ดร.ศราวุธ หล่อดี ประธานหลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาภาษาไทย ได้จัดส่งการวิพากษ์ผลการศึกษารายวิชาดังกล่าวต่อคณะฯ เพื่อทราบ ประธานฯ จึงนำเสนอต่อกรรมการประจำคณะฯ เพื่อทราบต่อไป

๑.๒๓ ประธานฯ นำเสนอสรุปผลการดำเนินการรายวิชา ภาคการศึกษาปลาย ปีการศึกษา ๒๕๖๖ หลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาภาษาไทย (แผน ก) จำนวน ๖ รายวิชา ซึ่ง ดร.ศราวุธ หล่อดี ประธานหลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาภาษาไทย ได้จัดส่งสรุปผลการดำเนินการรายวิชาดังกล่าว ต่อคณะฯ เพื่อทราบ ประธานฯ จึงนำเสนอสรุปผลการดำเนินการต่อกรรมการประจำคณะฯ เพื่อทราบต่อไป

๑.๒๔ ประธานฯ นำเสนอรายงานการประชุมหลักสูตรปรัชญาดุษฎีบัณฑิต สาขาวิชา ภาษาอังกฤษ ภาคการศึกษาปลาย ปีการศึกษา ๒๕๖๖ เมื่อวันที่ ๑๕ มีนาคม ๒๕๖๗ เวลา ๑๗.๐๐ น. เป็นต้นไป ซึ่ง ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.สุกัญญา เกาะวิวัฒนากุล ประธานหลักสูตรปรัชญาดุษฎีบัณฑิต สาขาวิชาภาษาอังกฤษ ได้ รายงานการประชุมการดำเนินการรายวิชาดังกล่าวต่อคณะฯ เพื่อทราบ ประธานฯ จึงนำเสนอสรุปผลการดำเนินการ ต่อกรรมการประจำคณะฯ เพื่อทราบต่อไป

๑.๒๕ ประธานฯ นำเสนอข้อมูลสถิติผู้ใช้บริการห้องศูนย์ภาษา คณะศิลปศาสตร์ โดย เป็นข้อมูลสถิติการเข้าใช้บริการตั้งแต่วันที่ ๑ พฤศจิกายน ๒๕๖๖ ถึงวันที่ ๒๙ กุมภาพันธ์ ๒๕๖๗ รวบรวมข้อมูลและ จัดทำรายงานโดย นายเขตฐพัฒน์ เพียรจริง เจ้าหน้าที่ประจำคณะศิลปศาสตร์

จึงแจ้งที่ประชุมเพื่อทราบ

มติ ที่ประชุมรับทราบ

ระเบียบวาระที่ ๒ รับรองรายงานการประชุมคณะกรรมการประจำคณะศิลปศาสตร์ ครั้งที่ ๒/๒๕๖๗ เมื่อวันที่ พุธที่ ๒๙ เดือนกุมภาพันธ์ ๒๕๖๗ ณ ห้องประชุมคณะศิลปศาสตร์

ประธานฯ ขอที่ประชุมพิจารณารายงานการประชุมคณะกรรมการประจำคณะศิลปศาสตร์ ครั้งที่ ๒/ ๒๕๖๗ เมื่อวันที่ พุธที่ ๒๙ เดือนกุมภาพันธ์ ๒๕๖๗ ณ ห้องประชุมคณะศิลปศาสตร์ เพื่อรับรองรายงานการ ประชุม

จึงเสนอที่ประชุมเพื่อรับรองรายงานการประชุม

มติ รับรองรายงานการประชุมคณะกรรมการประจำคณะศิลปศาสตร์ ครั้งที่ ๒/๒๕๖๗ เมื่อวันที่ พุธที่ ๒๙ เดือนกุมภาพันธ์ ๒๕๖๗ ณ ห้องประชุมคณะศิลปศาสตร์ โดยมีการแก้ไขดังนี้

- หน้า ๑๘๗ แก้ไขรายชื่อตำแหน่งของผู้มาประชุมลำดับที่ ๙ จากเดิม “ปฏิบัติงาน” แก้ไขเป็น “กรรมการ”

- หน้า ๑๘๙ แก้ไขคำผิดในวาระแจ้งเพื่อทราบที่ ๑.๒ จำนวน ๒ ตำแหน่ง ดังนี้

- จากเดิมหลักสูตร “การจัดการศึกษาหลักสูตรควาระดับปริญญาตรี ๒ ปริญญา (หลักสูตร ศิลปศาสตรบัณฑิต สาขาวิชาภาษาจีน และหลักสูตรศิลปศาสตรบัณฑิต สาขาวิชาภาษาอังกฤษ)” แก้ไขเป็น “การ จัดการศึกษาหลักสูตรควาระดับปริญญาตรี ๒ ปริญญา (หลักสูตรศิลปศาสตรบัณฑิต สาขาวิชาภาษาจีน และ หลักสูตรศิลปศาสตรบัณฑิต สาขาวิชาภาษาอังกฤษ)”

- จากเดิมหลักสูตร “การจัดการศึกษาหลักสูตรควาระดับปริญญาตรี ๒ ปริญญา (หลักสูตร แผนจีนบัณฑิต) และหลักสูตรศิลปศาสตรบัณฑิต สาขาวิชาภาษาจีน)” แก้ไขเป็น “การจัดการศึกษาหลักสูตรควาระดับปริญญาตรี ๒ ปริญญา (หลักสูตรแผนจีนบัณฑิต) และหลักสูตรศิลปศาสตรบัณฑิต สาขาวิชาภาษาจีน)”

- หน้า ๑๙๒ แก้ไขคำผิดจากเดิม “เป้าหมายผลสัมฤทธิ์ด้านทักษะภาษาอังกฤษ” แก้ไขเป็น “เปา หมายผลสัมฤทธิ์ด้านทักษะภาษาอังกฤษ”

- หน้า ๒๐๒ แก้ไขเวลาเลิกประชุมจากเดิมเวลา “๑๖.๔๕ น.” แก้ไขเป็นเวลา “๑๘.๔๕ น.”

ระเบียบวาระที่ ๓ เรื่องสืบเนื่อง

(-ไม่มี-)

ระเบียบวาระที่ ๔ เรื่องเสนอเพื่อพิจารณา

๔.๑ ข้อมูล AUN ๗ Facilities and Infrastructure (สิ่งอำนวยความสะดวกและโครงสร้างพื้นฐาน) และ AUN ๘ Output and Outcomes (ผลผลิตและผลลัพธ์)

ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.คมกฤช ตาชม รองคณบดีฝ่ายวิชาการ แจ้งให้ที่ประชุมทราบตามมติที่ประชุมคณะกรรมการประจำคณะศิลปศาสตร์ ครั้งที่ ๒/๒๕๖๗ เมื่อวันที่ ๒๙ กุมภาพันธ์ ๒๕๖๗ วาระเสนอเพื่อพิจารณาที่ ๔.๔ แบบกรอกข้อมูล AUN ๗ Facilities and Infrastructure (สิ่งอำนวยความสะดวกและโครงสร้างพื้นฐาน) และ AUN ๘ Output and Outcomes (ผลผลิตและผลลัพธ์) ซึ่งที่ประชุมมีมติเห็นชอบมอบประธานหลักสูตรทุกหลักสูตรจัดส่งแบบกรอกข้อมูล AUN ๗ Facilities and Infrastructure (สิ่งอำนวยความสะดวกและโครงสร้างพื้นฐาน) และ AUN ๘ Output and Outcomes (ผลผลิตและผลลัพธ์) ภายในวันที่ ๒๐ มีนาคม ๒๕๖๗ และเสนอกรรมการประจำคณะศิลปศาสตร์เพื่อพิจารณาในการประชุมคณะกรรมการประจำคณะศิลปศาสตร์ครั้งถัดไป นั้น ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.คมกฤช ตาชม รองคณบดีฝ่ายวิชาการ จึงนำเสนอข้อมูล AUN ๗ Facilities and Infrastructure (สิ่งอำนวยความสะดวกและโครงสร้างพื้นฐาน) และ AUN ๘ Output and Outcomes (ผลผลิตและผลลัพธ์) จำนวนทั้ง ๑๑ หลักสูตร เสนอกรรมการประจำคณะศิลปศาสตร์ ดังนี้

๑. หลักสูตรศิลปศาสตรบัณฑิต สาขาวิชาภาษาจีน
๒. หลักสูตรศิลปศาสตรบัณฑิต สาขาวิชาภาษาญี่ปุ่น
๓. หลักสูตรศิลปศาสตรบัณฑิต สาขาวิชาภาษาไทย
๔. หลักสูตรศิลปศาสตรบัณฑิต สาขาวิชาภาษาฝรั่งเศส
๕. หลักสูตรศิลปศาสตรบัณฑิต สาขาวิชาภาษาอังกฤษ
๖. หลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาภาษาไทย
๗. หลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาภาษาอังกฤษ
๘. หลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต ภาษาศาสตร์ประยุกต์
๙. หลักสูตรปรัชญาดุษฎีบัณฑิต สาขาวิชาภาษาไทย
๑๐. หลักสูตรปรัชญาดุษฎีบัณฑิต สาขาวิชาภาษาอังกฤษ
๑๑. หลักสูตรปรัชญาดุษฎีบัณฑิต ภาษาศาสตร์ประยุกต์

จึงเสนอที่ประชุมเพื่อพิจารณา

มติ ที่ประชุมได้พิจารณาแล้วมีมติ

๑. เห็นชอบข้อมูล AUN ๗ Facilities and Infrastructure (สิ่งอำนวยความสะดวกและโครงสร้างพื้นฐาน) และ AUN ๘ Output and Outcomes (ผลผลิตและผลลัพธ์) ตามที่นำเสนอทั้ง ๑๑ หลักสูตร

๒. มอบ ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.คมกฤช ตาชม รองคณบดีฝ่ายวิชาการ รวบรวมข้อมูล

๔.๒ ขอความเห็นชอบรายงานการตีพิมพ์เผยแพร่ผลงานการศึกษาค้นคว้าด้วยตนเอง ราย นายไกรวิชญ์ ชินายศ

ประธานฯ ขอให้ประชุมพิจารณาเพื่อขอความเห็นชอบกรณี นายไกรวิชญ์ ชินายศ นิสิตระดับปริญญาโท แผน ข หลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาภาษาอังกฤษ ขออนุมัติตีพิมพ์เผยแพร่ผลงานการศึกษาค้นคว้าด้วยตนเอง เรื่อง การวิเคราะห์คำเชื่อมความของพินิจ ลิ้มเจริญรัตน์ ในการปราศรัยช่วงก่อนการเลือกตั้ง (RHETORICAL STRATEGIES AND POLITICAL PERSUASION: AN ANALYSIS OF DISCOURSE MARKERS IN PITA LIMCHAROENRAT'S SPEECHES IN FOUR ELECTION CAMPAIGNS) วารสารที่เผยแพร่ผลงาน JOURNAL OF MCU HUMANITIES REVIEW (JMHR) ของหน่วยงาน วารสารมหาวิทยาลัยราชภัฏวชิรวิทยาลักษณ์ มนุษยศาสตร์ปริทรรศน์ ปีที่ ๑๐ ฉบับที่ ๑ (มกราคม-มิถุนายน) ๒๕๖๗ วารสารอยู่ในฐานข้อมูลระดับนานาชาติ

จึงเสนอที่ประชุมเพื่อพิจารณา

มติ

ที่ประชุมได้พิจารณาแล้วมีมติ

๑. เห็นชอบให้ นายไกรวิชญ์ ชินายศ นิสิตระดับปริญญาโท แผนก ข หลักสูตรศิลปศาสตรมหา-
บัณฑิต สาขาวิชาภาษาอังกฤษ ตีพิมพ์เผยแพร่ผลงานการศึกษาค้นคว้าด้วยตนเอง เรื่อง การวิเคราะห์คำเชื่อมความ
ของพิธา ลิ้มเจริญรัตน์ ในการปราศรัยช่วงก่อนการเลือกตั้ง (RHETORICAL STRATEGIES AND POLITICAL
PERSUASION: AN ANALYSIS OF DISCOURSE MARKERS IN PITA LIMCHAROENRAT'S SPEECHES IN FOUR
ELECTION CAMPAIGNS) วารสารตีพิมพ์เผยแพร่ผลงาน JOURNAL OF MCU HUMANITIES REVIEW (JMHR) ของ
หน่วยงาน วารสารมหาจุฬาลงกรณ์ราชวิทยาลัย มนุษยศาสตร์ปริทรรศน์ ปีที่ ๑๐ ฉบับที่ ๑ (มกราคม-มิถุนายน)
๒๕๖๗ วารสารอยู่ในฐานข้อมูลระดับนานาชาติ

๒. มอบ ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.คมกฤช ตาชม รองคณบดีฝ่ายวิชาการ เสนอขออนุมัติมหาวิทยาลัย
เพื่อพิจารณาต่อไป

๔.๓ ขออนุมัติแก้ไขผลการศึกษารายวิชาการฟังและการพูดในที่สาธารณะ รหัส
รายวิชา ๑๔๖๒๓๔ หมู่เรียนที่ ๑๔ ภาคการศึกษาปลาย ปีการศึกษา ๒๕๖๖

ประธานฯ ขอที่ประชุมพิจารณาเพื่อขอความเห็นชอบกรณี Mr.Albert Lisec ผู้มีความรู้
ความสามารถพิเศษชาวต่างชาติ ประจำสาขาวิชาภาษาอังกฤษ ขออนุมัติแก้ไขผลการศึกษารายวิชาการฟังและ
การพูดในที่สาธารณะ รหัสรายวิชา ๑๔๖๒๓๔ หมู่เรียนที่ ๑๔ ภาคการศึกษาปลาย ปีการศึกษา ๒๕๖๖ ให้กับ
นางสาวสกุลรัตน์ ไกรเพชร รหัสนิต ๖๕๒๐๔๐๖๓ จากระดับชั้น B+ เป็น A เนื่องจากความผิดพลาดในการกรอก
คะแนนสอบปลายภาค โดยอาจารย์ผู้สอนไม่ได้ตรวจสอบคะแนนของนิตอย่างละเอียดถี่ถ้วน บันทึกคะแนนสอบ
ปลายภาคผิดพลาด ทำให้ผลการศึกษานิตคลาดเคลื่อนจากความเป็นจริง คะแนนหายไป ๖ คะแนน กล่าวคือได้
คะแนน ๗๖ คะแนน ระดับชั้น B และหากรวมคะแนนที่หายไป จำนวน ๖ คะแนน จะได้คะแนน ๘๒ คะแนน ระดับ
ชั้น A ทั้งนี้คณะฯ ได้มีคำสั่งคณะกรรมการเพื่อแต่งตั้งคณะกรรมการสอบหาข้อเท็จจริง กรณี Mr.Albert Lisec
ผู้มีความรู้ความสามารถพิเศษชาวต่างชาติ ประจำสาขาวิชาภาษาอังกฤษ ขออนุมัติแก้ไขผลการศึกษารายวิชาการฟัง
และการพูดในที่สาธารณะ รหัสรายวิชา ๑๔๖๒๓๔ หมู่เรียนที่ ๑๔ ภาคการศึกษาปลายปี การศึกษา ๒๕๖๖ แล้ว

จึงเสนอที่ประชุมเพื่อพิจารณา

มติ

ที่ประชุมพิจารณาแล้วมีมติ

๑. เห็นชอบ กรณี Mr.Albert Lisec ผู้มีความรู้ความสามารถพิเศษชาวต่างชาติ ประจำสาขาวิชา
ภาษาอังกฤษ ขออนุมัติแก้ไขผลการศึกษารายวิชาการฟังและการพูดในที่สาธารณะ รหัสรายวิชา ๑๔๖๒๓๔ หมู่เรียน
ที่ ๑๔ ภาคการศึกษาปลาย ปีการศึกษา ๒๕๖๖ ให้กับ นางสาวสกุลรัตน์ ไกรเพชร รหัสนิต ๖๕๒๐๔๐๖๓ จาก
ระดับชั้น B+ เป็น A

๒. มอบ ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.คมกฤช ตาชม รองคณบดีฝ่ายวิชาการ เสนอขออนุมัติ
มหาวิทยาลัยเพื่อขออนุมัติแก้ไขผลการศึกษารายวิชาการฟังและการพูดในที่สาธารณะ รหัสรายวิชา ๑๔๖๒๓๔
หมู่เรียนที่ ๑๔ ภาคการศึกษาปลาย ปีการศึกษา ๒๕๖๖

๔.๔ การประเมินผลการสอนและเอกสารที่ใช้ประเมินผลการสอนเพื่อพิจารณาขอ
กำหนดตำแหน่งทางวิชาการ ในตำแหน่ง รองศาสตราจารย์ ราย ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.สุกัญญา เกาะวิวัฒนากุล

ประธานฯ แจ้งให้ที่ประชุมทราบว่า ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.สุกัญญา เกาะวิวัฒนากุล อาจารย์
ประจำสาขาวิชาภาษาอังกฤษ ได้ขอรับการประเมินผลการสอนและเอกสารที่ใช้ประเมินผลการสอน เพื่อพิจารณา
ขอตำแหน่งทางวิชาการ ในตำแหน่งรองศาสตราจารย์ เมื่อวันที่ ๒๗ มีนาคม ๒๕๖๗ ณ ห้อง CE ๐๙๓๐๔

ทั้งนี้ ได้มีคำสั่งคณะกรรมการแต่งตั้งคณะอนุกรรมการประเมินการสอนและเอกสารที่ใช้ประเมินผลการสอนเพื่อใช้ในการพิจารณาขอกำหนดตำแหน่งทางวิชาการ ในตำแหน่ง รองศาสตราจารย์ ของ ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.สุภัฏญา เกาะวิวัฒนากุล อาจารย์ประจำสาขาวิชาภาษาอังกฤษ แล้ว ประธานฯ จึงนำเสนอรายงานผลการประเมินฯ ต่อกรรมการประจำคณะศิลปศาสตร์เพื่อขอความเห็นชอบผลการประเมินผลการสอนของคณะอนุกรรมการประเมินผลการสอน เพื่อใช้ในการพิจารณาขอกำหนดตำแหน่งทางวิชาการ ในตำแหน่ง รองศาสตราจารย์ ราย ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.สุภัฏญา เกาะวิวัฒนากุล อาจารย์ประจำสาขาวิชาภาษาอังกฤษ เพื่อขอ กำหนดตำแหน่งทางวิชาการ ในตำแหน่งรองศาสตราจารย์ โดยวิธีปกติ

จึงเสนอที่ประชุมเพื่อพิจารณา

มติ

ที่ประชุมพิจารณาแล้วมีมติ

๑. เห็นชอบผลการประเมินผลการสอนของคณะอนุกรรมการประเมินผลการสอน ราย ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.สุภัฏญา เกาะวิวัฒนากุล อาจารย์ประจำสาขาวิชาภาษาอังกฤษ เพื่อขอ กำหนดตำแหน่งทางวิชาการในตำแหน่งรองศาสตราจารย์ โดยวิธีปกติ ทั้งนี้เป็นไปตามประกาศคณะกรรมการพิจารณาตำแหน่งทางวิชาการ มหาวิทยาลัยพะเยา เรื่อง หลักเกณฑ์และวิธีการประเมินผลการสอน พ.ศ. ๒๕๖๕

๒. มอบ ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.คมกฤช ตาชม รองคณบดีฝ่ายวิชาการ เสนอมหาวิทยาลัยเพื่อพิจารณาต่อไป

ระเบียบวาระที่ ๕ เรื่องอื่นๆ

๕.๑ ขอปรับคำอธิบายรายวิชา ๑๔๒๔๑๑ การแปลภาษาจีนเพื่อวัตถุประสงค์เฉพาะ หลักสูตรปรับปรุง ๒๕๖๕

ประธานฯ แจ้งให้ที่ประชุมทราบว่า ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.สุภัทรา โยธินศิริกุล ประธานหลักสูตรศิลปศาสตรบัณฑิต สาขาวิชาภาษาจีน แจ้งว่าสาขาวิชาภาษาจีนมีมติเห็นชอบการปรับคำอธิบายรายวิชา ๑๔๒๔๑๑ การแปลภาษาจีนเพื่อวัตถุประสงค์เฉพาะ หลักสูตรปรับปรุง ๒๕๖๕ ทั้งนี้เพื่อให้มีความเหมาะสม รวมถึงสอดคล้องเป็นไปตามความต้องการของผู้มีส่วนได้ส่วนเสียของหลักสูตร เนื่องจากปัจจุบันองค์ความรู้ด้านการแปลมีเพิ่มมากขึ้น การใช้องค์ความรู้ในการแปลภาษาจึงเปลี่ยนไปทันต่อยุคสมัยที่เปลี่ยนแปลง โดยเฉพาะการแปลเฉพาะด้าน ดังนี้

คำอธิบายรายวิชา ๑๔๒๔๑๑ การแปลภาษาจีนเพื่อวัตถุประสงค์เฉพาะ หลักสูตรปรับปรุง ๒๕๖๕ Chinese Translation for Specific Purposes	
เดิม	ปรับเป็น
ทฤษฎีการแปล การแปลจากภาษาจีนเป็นภาษาไทย การแปลจากภาษาไทยเป็นภาษาจีน การแปลตามวัตถุประสงค์เฉพาะ การแปลด้านการต่างประเทศ การแปลด้านการต่างประเทศ การแปลธุรกิจ การแปลด้านการศึกษา การแปลเอกสารวัฒนธรรม การแปลเอกสารการท่องเที่ยว Translation theories, Chinese-Thai translation, Thai-Chinese translation, translation for specific purposes, foreign affairs translation, business translation, cultural translation, tourism translation	กลวิธีการแปล กระบวนการแปล สำหรับสาขาวิชาเฉพาะด้าน จากภาษาจีนเป็นภาษาไทย และจากภาษาไทยเป็นภาษาจีนด้วยการแปลข้อเขียนและการแปลปากเปล่า Translation strategies, translation processes for specialized fields, Chinese-Thai and Thai-Chinese translation, Chinese-Thai and Thai-Chinese interpretation

จึงเสนอที่ประชุมเพื่อพิจารณา

มติ

ที่ประชุมพิจารณาแล้วมีมติ

๑. เห็นชอบการปรับคำอธิบายรายวิชา ๑๔๒๔๑๑ การแปลภาษาจีนเพื่อวัตถุประสงค์เฉพาะ หลักสูตรปรับปรุง ๒๕๖๕ โดยมอบ

๑.๑ ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.สุภัทรา โยธินศิริกุล ประธานหลักสูตรศิลปศาสตรบัณฑิต สาขาวิชาภาษาจีน พิจารณาปรับคำอธิบายรายวิชาตามข้อเสนอแนะของกรรมการประจำคณะฯ ดังนี้ “กลวิธีการ แปล กระบวนการแปล การแปลธุรกิจ การแปลด้านการศึกษา การแปลเอกสารการท่องเที่ยวหรือประเด็นที่เกี่ยวข้อง ในปัจจุบัน การแปลข้อเขียนจากภาษาจีนเป็นภาษาไทย และจากภาษาไทยเป็นภาษาจีน การแปลปากเปล่าเบื้องต้น จากภาษาจีนเป็นภาษาไทย และจากภาษาไทยเป็นภาษาจีน การใช้เทคโนโลยีที่เกี่ยวข้องกับการแปล”

๑.๒ มอบ ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.คมกฤช ตาชม รองคณบดีฝ่ายวิชาการ และ ดร.เบญจพร เทพสีหนุ ผู้ช่วยคณบดีฝ่ายวิชาการ ให้ความอนุเคราะห์การปรับคำอธิบายรายวิชาฉบับภาษาไทย

๑.๓ มอบ ดร.ชนาภา ดวงไฟ รองคณบดีฝ่ายกิจการพิเศษ ให้ความอนุเคราะห์การปรับ คำอธิบายรายวิชาฉบับภาษาอังกฤษ

๒. คณะศิลปศาสตร์สนับสนุนการให้บุคลากรสาขาวิชาภาษาจีนเข้ารับการอบรมเพื่อรองรับการเรียน การสอนที่มีระดับยากขึ้น

เลิกประชุมเวลา ๑๗.๒๕ น.



(นางสาวสุกัญญา เสมอเชื้อ)

เลขานุการคณะกรรมการประจำคณะศิลปศาสตร์
ผู้บันทึกรายงานการประชุม



(ดร.รัตนา ยาวีเลียง)

รองคณบดีฝ่ายบริหาร คณะศิลปศาสตร์
ผู้ตรวจรายงานการประชุม